

## eCH-0049 Themenkataloge zur Gliederung des Leistungsangebots der öffentlichen Verwaltung der Schweiz aus der Perspektive von Leistungsbezügern – Hauptdokument

<b>Name</b>	Themenkataloge zur Gliederung des Leistungsangebots der öffentlichen Verwaltung der Schweiz aus der Perspektive von Leistungsbezügern – Hauptdokument
<b>Standard-Nummer</b>	eCH-0049 - <u>Hauptdokument</u>
<b>Kategorie</b>	Standard
<b>Reifegrad</b>	Implementiert
<b>Version</b>	4.00
<b>Status</b>	Genehmigt
<b>Genehmigt am</b>	2012-03-21
<b>Ausgabedatum</b>	2012-04-12
<b>Ersetzt Standard</b>	
<b>Sprachen</b>	Deutsch
<b>Autoren</b>	Fachgruppe Geschäftsprozesse Christelle Desobry, Bundeskanzlei, <a href="mailto:christelle.desobry@bk.admin.ch">christelle.desobry@bk.admin.ch</a> ; Peter Opitz, Opitz New Media AG, <a href="mailto:peter.opitz@onm.ch">peter.opitz@onm.ch</a> ; Marc Schaffroth, Informatikstrategieorgan Bund (ISB), <a href="mailto:marc.schaffroth@isb.admin.ch">marc.schaffroth@isb.admin.ch</a> ; Stefan Schneider, Bundeskanzlei, <a href="mailto:stefan.schneider@bk.admin.ch">stefan.schneider@bk.admin.ch</a>
<b>Herausgeber / Vertrieb</b>	Verein eCH, Mainaustrasse 30, Postfach, 8034 Zürich T 044 388 74 64, F 044 388 71 80 <a href="http://www.ech.ch">www.ech.ch</a> / <a href="mailto:info@ech.ch">info@ech.ch</a>
<b>Beilagen</b>	Beilagen 1: Themenkatalog für Privatpersonen – Deutsch (Beilage 1-1), Französisch (Beilage 1-2), Italienisch (Beilage 1-3), Rätoromanisch (Beilage 1-4), Englisch (1-5). Beilagen 2: Themenkatalog für Unternehmen – Deutsch (Beilage 2-1), Französisch (Beilage 2-2), Italienisch (Beilage 2-3) Beilagen 3: Themenkatalog für Privatpersonen - alle Sprachversionen in einer Tabelle (Beilage 3-1), Themenkatalog für Unternehmen - alle Sprachversionen in einer Tabelle (Beilage 3-2)

## Zusammenfassung

Das Dokument [eCH-0049] enthält Kataloge zur thematischen Gliederung des Leistungsangebots der öffentlichen Verwaltung der Schweiz insbesondere auf Behördenportalen. Die Themengliederung gibt die Perspektive der Leistungsbezüger wieder und vereinfacht das Auffinden von öffentlichen Leistungen.

Das Dokument richtet sich an Prozessverantwortliche, Prozessmanager und Unternehmensarchitekten.

## Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Status und Reifegrad</b> .....	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>Zweck</b> .....	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>Einordnung</b> .....	<b>5</b>
<b>4</b>	<b>Begriffe</b> .....	<b>5</b>
<b>5</b>	<b>Themenkataloge für Privatpersonen und Unternehmen</b> .....	<b>5</b>
	5.1 Beschreibungsmerkmale .....	5
	5.2 Themenkataloge für unterschiedliche Leistungsbezügergruppen.....	5
	5.3 Sprachversionen.....	6
<b>6</b>	<b>Umsetzungsbeispiele</b> .....	<b>7</b>
	6.1 Umsetzungsbeispiel „Privatpersonen“ auf www.ch.ch.....	7
	6.2 Umsetzungsbeispiel „Unternehmen“ auf www.ch.ch .....	8
<b>7</b>	<b>Pflege</b> .....	<b>9</b>
<b>8</b>	<b>Sicherheitsüberlegungen</b> .....	<b>9</b>
<b>9</b>	<b>Haftungsausschluss/Hinweise auf Rechte Dritter</b> .....	<b>9</b>
<b>10</b>	<b>Urheberrechte</b> .....	<b>10</b>
	<b>Anhang A – Referenzen &amp; Bibliographie</b> .....	<b>11</b>
	<b>Anhang B – Mitarbeit &amp; Überprüfung</b> .....	<b>12</b>
	<b>Anhang C – Abkürzungen</b> .....	<b>12</b>
	<b>Anhang D – Glossar</b> .....	<b>12</b>
	<b>Anhang E – Änderungen gegenüber der Version 3.0</b> .....	<b>12</b>

## 1 Status und Reifegrad

Das vorliegende Dokument wurde vom Expertenausschuss **genehmigt**. Es hat für das definierte Einsatzgebiet im festgelegten Gültigkeitsbereich normative Kraft.

Das Hauptdokument und die Beilagen zu [eCH-0049] sind als „Standard“ eingeordnet und haben den Reifegrad „*Experimental*“. Sie werden bei mehreren Stellen der öffentlichen Verwaltung der Schweiz eingesetzt.

## 2 Zweck

Das Dokument [eCH-0049] enthält thematische Kataloge zur Gliederung des Leistungsangebots auf Behördenportalen. Die Gliederung erfolgt aus der Sicht der Leistungsbezüger und unterstützt dadurch die einfache Auffindbarkeit von öffentlichen Leistungen.

Für folgende Leistungsbezügergruppen liegen Themenkataloge vor:

- *Themenkatalog für Privatpersonen*, d.h. für natürliche Personen (Beilage 1-1 und folgende)
- *Themenkatalog für Unternehmen*, d.h. für juristische Personen und Körperschaften (Beilage 2-1 und folgende)
- *Hinweis*: Die gewachsene Informationsstrukturierung für Personen und Unternehmen auf [www.ch.ch](http://www.ch.ch) basiert nicht auf einem strikten „Lebenslagen-/Unternehmenssituationen-Konzept“, sondern auf „Themenkatalogen“, welche Verwaltungszugänge aus Sicht der Unternehmen bzw. Privatpersonen thematisch gliedern. Themen und Lebenslagen/Unternehmenssituationen können ggf. einander zugeordnet werden.

Der Standard richtet sich an Prozessverantwortliche, Prozessmanager und Unternehmensarchitekten.

### 3 Einordnung

Zur sachlichen Einordnung von [eCH-0049] als Ergebnis der Umsetzung der *E-Government-Strategie Schweiz* [STRATEGIE] vgl. folgende eCH-Dokumente:

a) *Rahmenkonzept*

[eCH-0138] eCH-0138 Rahmenkonzept zur Beschreibung und Dokumentation von Aufgaben, Leistungen, Prozessen und Zugangsstrukturen der öffentlichen Verwaltung der Schweiz, vgl. [www.ech.ch](http://www.ech.ch)

b) *Beschreibungsvorgaben*

[eCH-0141] eCH-0141 Vorgaben zur Beschreibung und Gliederung des Leistungsangebots der öffentlichen Verwaltung der Schweiz aus der Perspektive von Leistungsbezügern (Themenkataloge), vgl. [www.ech.ch](http://www.ech.ch)

[eCH-0088] eCH-0088 Vorgaben zur Beschreibung von Behördengängen in der Schweiz, vgl. [www.ech.ch](http://www.ech.ch)

c) *Referenzverzeichnis*

[eCH-0070] eCH-0070 Inventar der Leistungen der öffentlichen Verwaltung der Schweiz, vgl. [www.ech.ch](http://www.ech.ch)

### 4 Begriffe

Eine Zusammenstellung verschiedener Grundbegriffe zur Verwaltungstätigkeit liegt mit dem Standard [eCH-0138] vor.

### 5 Themenkataloge für Privatpersonen und Unternehmen

#### 5.1 Beschreibungsmerkmale

Die Themenkataloge sind gemäss den in [eCH-0141] definierten Beschreibungsmerkmalen strukturiert (vgl. [eCH-0141], Kapitel 5.1).

#### 5.2 Themenkataloge für unterschiedliche Leistungsbezügergruppen

Zu [eCH-0049] liegen für folgende Bezügergruppen Themenkataloge vor:

- *Themenkatalog für Privatpersonen (natürliche Personen als Bezüger öffentlicher Leistungen), Beilage 1-1*
- *Themenkatalog für „Unternehmen“ (juristische Personen oder Körperschaften als Bezüger öffentlicher Leistungen), Beilage 2-1*

### 5.3 Sprachversionen

Der *Themenkatalog für Privatpersonen* inklusive die den Themen zugeordneten Synonymen und Deskriptoren liegt in folgenden Sprachversionen vor:

<b>Sprache</b>	<b>Quelle</b>
Deutsch	eCH-0049 <u><a href="#">Beilage 1-1</a></u>
Französisch	eCH-0049 <u><a href="#">Beilage 1-2</a></u>
Italienisch	eCH-0049 <u><a href="#">Beilage 1-3</a></u>
Rätoromanisch	eCH-0049 <u><a href="#">Beilage 1-4</a></u>
Englisch	eCH-0049 <u><a href="#">Beilage 1-5</a></u>

Der *Themenkatalog für Unternehmen* inklusive die den Themen zugeordneten Synonymen und Deskriptoren liegt in folgenden Sprachversionen vor:

<b>Sprache</b>	<b>Quelle</b>
Deutsch	eCH-0049 <u><a href="#">Beilage 2-1</a></u>
Französisch	eCH-0049 <u><a href="#">Beilage 2-2</a></u>
Italienisch	eCH-0049 <u><a href="#">Beilage 2-3</a></u>

Es ist zu beachten, dass aufgrund der einzelnen sprachlichen Charakteristika die Anzahl der Synonyme und Deskriptoren variieren kann.

## 6 Umsetzungsbeispiele

Die *Themenkataloge für Privatpersonen und Unternehmen* sind im Schweizer Portal für die öffentliche Verwaltung, [www.ch.ch](http://www.ch.ch), sowie in verschiedenen kantonalen und kommunalen Portalen umgesetzt (vgl. z.B. [www.ag.ch](http://www.ag.ch) und [www.bs.ch](http://www.bs.ch) sowie zur Umsetzung den [LEITFADEN]).

### 6.1 Umsetzungsbeispiel „Privatpersonen“ auf [www.ch.ch](http://www.ch.ch)

Die nachfolgende Darstellung entspricht der Zugangsstruktur für Privatpersonen auf [www.ch.ch](http://www.ch.ch).



Abb. 1: Umsetzungsbeispiel „Themenkatalog für Privatpersonen“ auf [www.ch.ch](http://www.ch.ch)

## 6.2 Umsetzungsbeispiel „Unternehmen“ auf www.ch.ch

Die nachfolgende Darstellung entspricht der Zugangsstruktur für Unternehmen auf [www.ch.ch](http://www.ch.ch).



Abb. 2: Umsetzungsbeispiel „Themenkatalog für Unternehmen“ auf [www.ch.ch](http://www.ch.ch)



## 7 Pflege

Die Pflege von [eCH-0049] erfolgt gemäss den Vorgaben des Standards [eCH-0003].

Die eCH-Fachgruppe Geschäftsprozesse ist für die Pflege des Hauptdokuments von [eCH-0049] verantwortlich.

Die Bundeskanzlei ist für die Pflege der Beilagen zu [eCH-0049] verantwortlich. Die Koordination der Pflege erfolgt bis auf Weiteres per Mail (Kontakt über [ccweb@bk.admin.ch](mailto:ccweb@bk.admin.ch)).

## 8 Sicherheitsüberlegungen

Keine.

## 9 Haftungsausschluss/Hinweise auf Rechte Dritter

**eCH**-Standards, welche der Verein **eCH** dem Benutzer zur unentgeltlichen Nutzung zur Verfügung stellt, oder welche **eCH** referenziert, haben nur den Status von Empfehlungen. Der Verein **eCH** haftet in keinem Fall für Entscheidungen oder Massnahmen, welche der Benutzer auf Grund dieser Dokumente trifft und / oder ergreift. Der Benutzer ist verpflichtet, die Dokumente vor deren Nutzung selbst zu überprüfen und sich gegebenenfalls beraten zu lassen. **eCH**-Standards können und sollen die technische, organisatorische oder juristische Beratung im konkreten Einzelfall nicht ersetzen.

In **eCH**-Standards referenzierte Dokumente, Verfahren, Methoden, Produkte und Standards sind unter Umständen markenrechtlich, urheberrechtlich oder patentrechtlich geschützt. Es liegt in der ausschliesslichen Verantwortlichkeit des Benutzers, sich die allenfalls erforderlichen Rechte bei den jeweils berechtigten Personen und/oder Organisationen zu beschaffen.

Obwohl der Verein **eCH** all seine Sorgfalt darauf verwendet, die **eCH**-Standards sorgfältig auszuarbeiten, kann keine Zusicherung oder Garantie auf Aktualität, Vollständigkeit, Richtigkeit bzw. Fehlerfreiheit der zur Verfügung gestellten Informationen und Dokumente gegeben werden. Der Inhalt von **eCH**-Standards kann jederzeit und ohne Ankündigung geändert werden.

Jede Haftung für Schäden, welche dem Benutzer aus dem Gebrauch der **eCH**-Standards entstehen ist, soweit gesetzlich zulässig, wegbedungen.

## 10 Urheberrechte

Wer **eCH**-Standards erarbeitet, behält das geistige Eigentum an diesen. Allerdings verpflichtet sich der Erarbeitende sein betreffendes geistiges Eigentum oder seine Rechte an geistigem Eigentum anderer, sofern möglich, den jeweiligen Fachgruppen und dem Verein **eCH** kostenlos zur uneingeschränkten Nutzung und Weiterentwicklung im Rahmen des Vereinszweckes zur Verfügung zu stellen.

Die von den Fachgruppen erarbeiteten Standards können unter Nennung der jeweiligen Urheber von **eCH** unentgeltlich und uneingeschränkt genutzt, weiterverbreitet und weiterentwickelt werden.

**eCH**-Standards sind vollständig dokumentiert und frei von lizenz- und/oder patentrechtlichen Einschränkungen. Die dazugehörige Dokumentation kann unentgeltlich bezogen werden.

Diese Bestimmungen gelten ausschliesslich für die von **eCH** erarbeiteten Standards, nicht jedoch für Standards oder Produkte Dritter, auf welche in den **eCH**-Standards Bezug genommen wird. Die Standards enthalten die entsprechenden Hinweise auf die Rechte Dritter.

## Anhang A – Referenzen & Bibliographie

- [eCH-0003] eCH-0003 Leitfaden zur Genehmigung von Anträgen, vgl. [www.ech.ch](http://www.ech.ch)
- [eCH-0049] eCH-0049 Themenkataloge zur Gliederung des Leistungsangebots der öffentlichen Verwaltung der Schweiz aus der Perspektive von Leistungsbezüger, vgl. [www.ech.ch](http://www.ech.ch)
- [eCH-0070] eCH-0070 Inventar der Leistungen der öffentlichen Verwaltung der Schweiz, vgl. [www.ech.ch](http://www.ech.ch)
- [eCH-0073] eCH-0073 Vorgaben zur Beschreibung von Leistungen der öffentlichen Verwaltung der Schweiz, vgl. [www.ech.ch](http://www.ech.ch)
- [eCH-0074] eCH-0074 Geschäftsprozesse grafisch darstellen - Der Einsatz von BPMN aus Geschäftssicht, vgl. [www.ech.ch](http://www.ech.ch)
- [eCH-0088] eCH-0088 Vorgaben zur Beschreibung von Behördengängen in der Schweiz, vgl. [www.ech.ch](http://www.ech.ch)
- [eCH-0096] eCH-0096 BPM-Starter Kit, vgl. [www.ech.ch](http://www.ech.ch)
- [eCH-0126] eCH-0126 Rahmenkonzept „Vernetzte Verwaltung Schweiz“, vgl. [www.ech.ch](http://www.ech.ch)
- [eCH-0138] eCH-0138 Rahmenkonzept zur Beschreibung und Dokumentation von Aufgaben, Leistungen, Prozessen und Zugangsstrukturen der öffentlichen Verwaltung der Schweiz, vgl. [www.ech.ch](http://www.ech.ch)
- [eCH-0139] eCH-0139 Vorgaben zur Beschreibung von Aufgaben und Aufgabengliederungen der öffentlichen Verwaltung der Schweiz, vgl. [www.ech.ch](http://www.ech.ch)
- [eCH-0140] eCH-0140 Vorgaben zur Beschreibung und Darstellung von Prozessen der öffentlichen Verwaltung der Schweiz, vgl. [www.ech.ch](http://www.ech.ch)
- [eCH-0141] eCH-0141 Vorgaben zur Beschreibung und Gliederung des Leistungsangebots der öffentlichen Verwaltung der Schweiz aus der Perspektive von Leistungsbezüger (Themenkataloge), vgl. [www.ech.ch](http://www.ech.ch)
- [eCH-Dossier 001] eCH-Dossier 001 - Bereitstellung von Referenzverzeichnisdiensten zur verwaltungsübergreifenden Kooperation: Lessons learnt, Berichte und Analysen zum priorisierten Vorhaben B1.03 „Einheitliches Inventar und Referenzdatenbank öffentlicher Leistungen“, vgl. [www.ech.ch](http://www.ech.ch)
- [LEITFADEN] Leitfaden E-Government. Ein praxisorientiertes Vorgehen für den Ausbau von E-Government-Dienstleistungen. Neue und erweiterte Ausgabe, März 2009, vgl. [www.egovernment.ch](http://www.egovernment.ch)
- [STRATEGIE] E-Government-Strategie Schweiz (2007), vgl. [www.egovernment.ch](http://www.egovernment.ch)

## **Anhang B – Mitarbeit & Überprüfung**

eCH                      eCH-Fachgruppe Geschäftsprozesse

## **Anhang C – Abkürzungen**

BK                      Bundeskanzlei

ISB                     Informatikstrategieorgan Bund

## **Anhang D – Glossar**

Eine Zusammenstellung (Glossar) der in diesem Dokument verwendeten Fachbegriffe liegt im Standard [eCH-0138] vor.

## **Anhang E – Änderungen gegenüber der Version 3.0**

Verschiedene Detailverbesserungen.